Phonak TVLink

Estação base com iCom

Guia do usuário

PHONAK life is on

Índice

1. Bem-vindo

Parabéns por escolher o Phonak TVLink. Ele amplia a maneira como você ouve o mundo, ao conectar sem fio os seus aparelhos auditivos à sua TV e a outros dispositivos de comunicação ou entretenimento.

O profissional de saúde auditiva pode programar os seus aparelhos auditivos para que você possa continuar a escutar a conversa na sala enquanto estiver assistindo TV ou ouvindo música. E ainda tem mais, com o iCom você pode mudar para uma chamada telefônica ou para uma conversação com um toque de um botão.

Leia este guia do usuário para descobrir como é fácil obter os benefícios de todos os recursos do seu TVLink. Para obter informações adicionais, visite o site da Phonak www.phonak.com

Phonak – life is on www.phonak.com

2. Informações sobre a segurança do produto

Leia as informações das páginas a seguir antes de utilizar o Phonak TVLink pela primeira vez.

Leia também com cuidado a sessão correspondente no Guia do usuário iCom que é entrege junto com cada iCom.

2.1 Advertências sobre perigos

⚠ Mantenha este dispositivo fora do alcance de crianças com menos de 3 anos.

⚠ Interferência com dispositivos médicos. Estes dispositivos da Phonak utilizam transmissão codificada digitalmente de baixa energia para se comunicar com os seus aparelhos auditivos. Embora seja improvável, interferências com dispositivos médicos, como um marca-passo, são possíveis. Logo, pessoas utilizando estes dispositivos médicos, tais como marca-passos, não podem utilizar este dispositivo.

⚠ Use apenas aparelhos auditivos que tenham sido especialmente programados pelo seu profissional de saúde auditiva.

⚠ Alterações ou modificações em qualquer um dos dispositivos que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Phonak não são permitidas.

⚠ Dispositivos externos podem ser conectados, somente se forem testados de acordo com os padrões IECXXXXX correspondentes. Utilize somente acessórios aprovados pela Phonak AG.

2.2 Notas de segurança

ⓘ Quando o TVLink não estiver em uso, desligue a estação base TVLink.

ⓘ Sempre conecte o colar iCom e use-o no pescoço quando estiver transmitindo sinais para os seus aparelhos auditivos.

ⓘ Proteja os conectores, plugues, encaixe de carregamento e fonte de alimentação do dispositivo de sujeira e fragmentos.

ⓘ Proteja todos os dispositivos de umidade excessiva (banheiro e áreas de natação) e fontes de calor (aquecedor, topo da TV). Proteja os dispositivos de choques e vibrações em excesso.

ⓘ Limpe os dispositivos usando um pano úmido. Nunca utilize produtos de limpeza domésticos (sabão em pó, sabonete, etc.) ou álcool para limpá-los. Nunca utilize um microondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar qualquer um dos dispositivos.

ⓘ A tecnologia de transmissão indutiva codificada digitalmente usada nestes dispositivos é extremamente confiável e praticamente não apresenta interferências de outros dispositivos. Deve-se observar, no entanto, que quando se manuseia o sistema perto de um computador, instalação eletrônica grande ou outros campos eletromagnéticos fortes, pode ser necessário ficar pelo menos a 60 cm (24") de distância do dispositivo que está interferindo para garantir um manuseio adequado.

ⓘ Radiação de raio-X, tomografia computadorizada ou ressonância magnética podem destruir ou afetar desfavoravelmente o funcionamento correto dos dispositivos.

ⓘ Não utilize os dispositivos em áreas onde equipamentos eletrônicos não são permitidos.

ⓘ Mantenha a estação base TVLink a uma distância mínima de 30 cm/1 ft do corpo durante a operação.

3. Conteúdo do pacote e descrição dos dispositivos

O sistema completo Phonak TVLink consiste dos seguintes elementos:

* O pacote de expansão TVLink apenas contém a estação base TVLink com a fonte de alimentação e todos os cabos.

Descrição dos dispositivos

O Phonak TVLink conecta os aparelhos auditivos sem fio na sua TV ou em outros dispositivos de áudio. O sistema consiste de três elementos principais: Os seus aparelhos auditivos, a interface de comunicação iCom e a estação base Phonak TVLink.

Interface de comunicação iCom

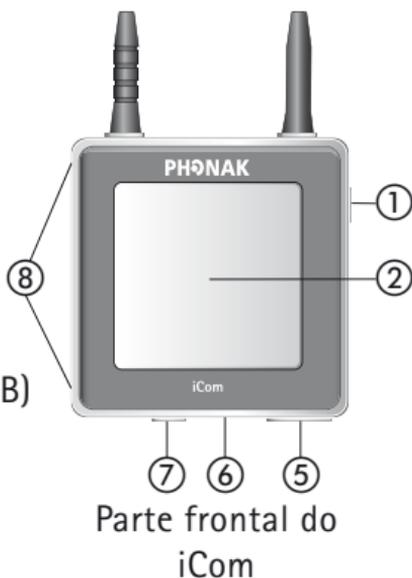
O iCom envia no modo sem fio sinais de áudio recebidos da estação base TVLink para os seus aparelhos auditivos.

Botões

① Botão Liga/desliga
② Botão principal
③ Botão de reinicialização
④ Botão de emparelhamento Bluetooth®

Entradas

⑤ Entrada de energia (mini-USB)
⑥ Entrada FM (Europlug)
⑦ Entrada de áudio (conector 3,5 mm)
⑧ Aberturas do microfone

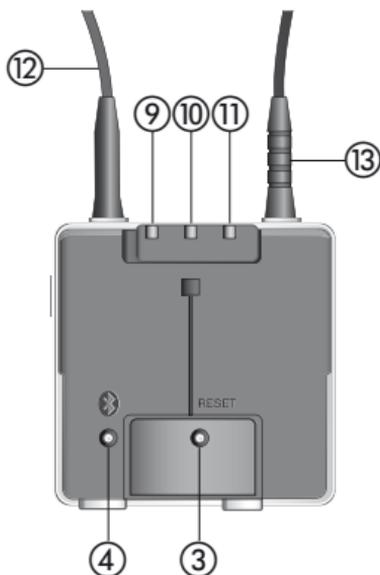
Parte frontal do iCom

Bluetooth®

A palavra, marca e logo Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e o uso de tais marcas pela Phonak é sob licença. Outras marcas registradas e nomes registrados são de seus respectivos proprietários.

Luzes de status

⑨ Indicador da pilha
⑩ Indicador do streaming de áudio
⑪ Indicador do Bluetooth

Outros

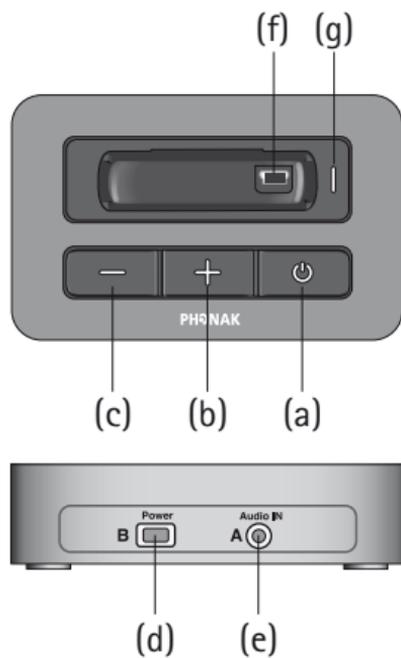
⑫ Colar
⑬ Plugue do colar

Parte traseira do iCom

Para informações detalhadas do iCom, tais como recursos, explicações das luzes indicadoras, outras fontes de entrada, etc. consulte o Guia do usuário iCom que é entregue com cada iCom.

Estação base Phonak TVLink

A estação base TVLink é conectada a sua TV (ou qualquer outro dispositivo de áudio) e envia sinais sem fio de áudio da sua TV para o iCom com um alcançe de até 30 metros (100 pés). A estação base TVLink também serve como berço para carregar o iCom quando o iCom não está em uso.

Botões
(a) Botão Liga/Desliga
(b) Controle do volume (aumenta)
(c) Controle do volume (abaixa)

Entradas
(d) Entrada de energia (mini-USB)
(e) Entrada de áudio (conector 3,5 mm)
(f) Encaixe de carregamento iCom
(g) Luzes de status

Estação base TVLink

4. Instalar o Phonak TVLink

Etapa 1: Conectar a estação base TVLink

Para conectar a fonte de alimentação (h):

- Coloque a estação base TVLink próxima da sua TV. Conecte o plugue mini-USB da fonte de alimentação na entrada de energia ("Power") da estação base TVLink. Conecte a fonte de alimentação em uma tomada na parede.

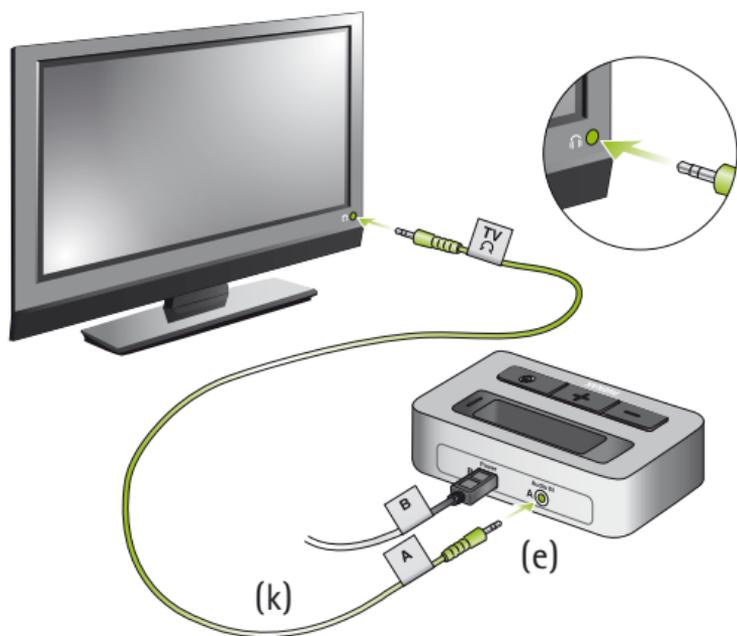
Use o cabo RCA/Cinch (i) para conectar a estação base TVLink na TV:

- Conecte o plugue estéreo 3,5 mm na entrada de áudio ("Audio IN") da estação base TVLink. Conecte os plugues RCA/Cinch vermelho e branco nos respectivos conectores de saída vermelho e branco RCA/Cinch da TV.

Como opção você pode usar o adaptador SCART (j):

■ Conecte um lado do cabo de áudio (k) na estação base TVLink e o outro lado no adaptador SCART. Então conecte o adaptador SCART em um conector livre de saída SCART da TV.

Você também pode conectar a estação base TVLink no conector de fone de ouvido de 3,5 mm da TV, usando o cabo de áudio de 3,5 mm (k):

- Conecte o plugue estéreo 3,5 mm na entrada de áudio da estação base TVLink ("Audio IN").
- Conecte o outro lado na saída de fone de ouvido da TV.

ⓘ Ao conectar a estação base TVLink na saída de fone de ouvido de 3,5 mm da TV, você poderá ajustar o volume por meio do controle remoto da TV.

ⓘ Muitas TVs desligam os alto-falantes ao conectar um cabo de 3,5 mm na saída de fone de ouvido – a TV fica sem som para as outras pessoas. Nestes casos, use o conector Cinch/RCA ou SCART conforme descrito acima. Para mais informações sobre ajuste de volume, consulte a etapa 6 abaixo. A estação base Phonak TVLink também pode ser conectada em qualquer outra fonte de áudio como um MP3 player, PC ou sistema de som, utilizando o cabo conector estéreo (k).

Etapa 2: Ligar todos os dispositivos

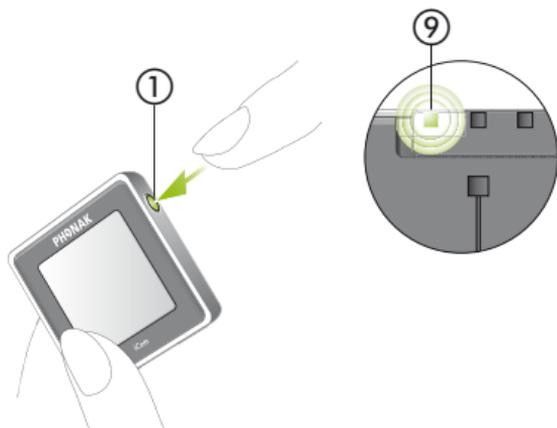



Fig. 1

Para usar o TVLink, todos os dispositivos devem estar ligados.

- Ligue a sua TV ou outra fonte de áudio.
- Certifique-se que seus aparelhos auditivos esteja ligado e colocado adequadamente.
- Ligue o iCom, pressione e segure o botão Liga/Desliga ① por um segundo, conforme exibido na figura 1, até o indicador da pilha ⑨ acender.

- Ligue a estação base TVLink apenas apertando o botão Ligar/Desligar (a) conforme exibido na figura 2. A luz de status (g) ficará inicialmente verde e poderá mudar para azul mais tarde.

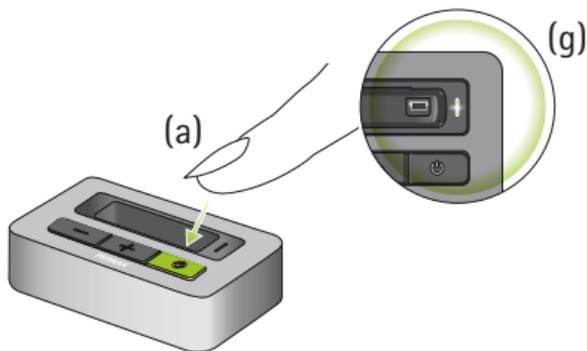



Fig. 2

ⓘ Caso o indicador de pilha do iCom ⑨ fique vermelho ou não acenda, significa que o nível da pilha do iCom está fraco. Neste caso, primeiro carregue o iCom, conforme descrito na etapa 9 na página 34.

Para mais detalhes sobre as cores exibidas no indicador de pilha do iCom, consulte o Guia de usuário do iCom.

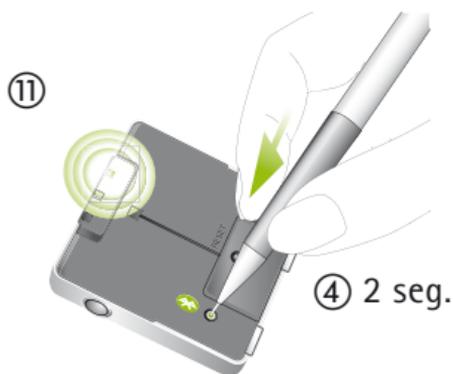
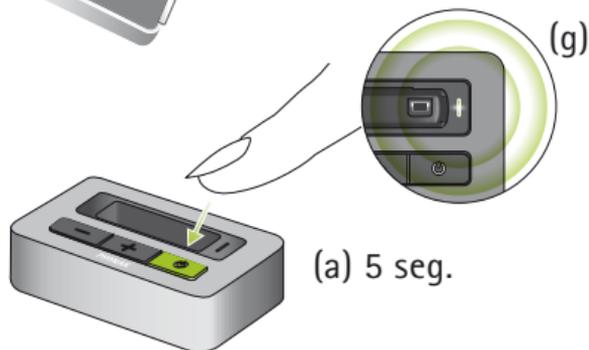
Etapa 3: Emparelhando o iCom com a estação base TVLink

ⓘ Se você recebeu o iCom junto com a estação base TVLink em um pacote completo TVLink, o iCom já está emparelhado com a estação base TVLink. Você verá duas luzes indicadoras azuis contínuas, (g) e ⑪ e pode prosseguir diretamente para a etapa 4.

Antes de começar a usar o sistema TVLink, o iCom e a estação base TVLink precisam estar emparelhados. O procedimento de emparelhamento permite que você controle quais dispositivos com Bluetooth poderão se comunicar um com o outro.

Certifique-se de que ambos os dispositivos estejam ligados, conforme descrito acima na etapa 2.

ⓘ Você não precisa inserir o iCom no encaixe de carregamento da estação base (f) durante o emparelhamento.

ⓘ O emparelhamento precisa ser executado somente uma vez para cada dispositivo que você deseja usar com seu iCom.

- Inicie o processo de emparelhamento com o iCom, pressionando o botão de emparelhamento Bluetooth ④ por 2 segundos, conforme mostrado na figura 3, até que o indicador Bluetooth ⑪ esteja piscando em azul. O iCom permanecerá no modo de emparelhamento por 2 minutos ou até que o emparelhamento esteja concluído.

- Se a luz de status da estação base TVLink (g) não estiver piscando azul, pressione o botão Liga/Desliga (a) por 5 segundos até o indicador Bluetooth (g) ficar piscando azul conforme exibido na figura 4.

- Aguarde até que ambas as luzes indicadoras Bluetooth ⑪, (g) fiquem fixas na cor azul. Isto pode levar até 2 minutos, mas normalmente é completado em apenas alguns segundos.

5. Uso diário do Phonak TVLink

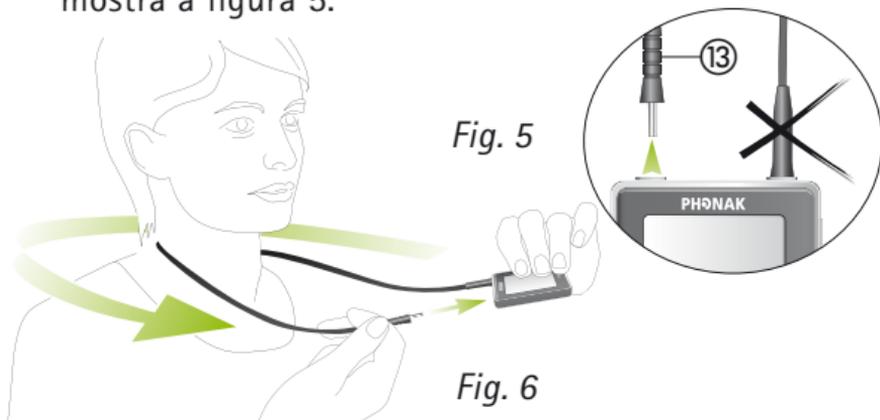
Primeiro ligue os dispositivos conforme descrito na etapa 2.

Etapa 4: Como usar o iCom

Durante a operação, o iCom deve ser usado ao redor do pescoço:

- Para colocar o iCom ao redor do pescoço, você precisa desconectar o plugue ⑬, do colar conforme mostra a figura 5.

Fig. 5

Fig. 6

- Conecte o plugue do colar conforme mostra a figura 6. Isto irá ativar a antena embutida e é necessário para que o iCom se comunique com os seus aparelhos auditivos.

ⓘ Assim que o iCom é ligado, reconhece automaticamente os aparelhos auditivos Phonak sem fio.

ⓘ Em caso de interferemcia com outros aparelhos auditivos, entre em contato com o seu profissional de saúde auditiva.

Etapa 5: Escutando a TV

Você escutará o som da TV diretamente no seus aparelhos auditivos.

Se você não conseguir escutar o som da TV por meio do TVLink, repita as etapas 1 a 4 nas páginas 15 a 26.

O sistema TVLink suporta operações Bluetooth a distâncias de até 30 m (100 pés). Não é necessário uma linha de visão entre o iCom e a estação base TVLink. Entretanto, interferência do ambiente por paredes e móveis pode reduzir a distância operacional.

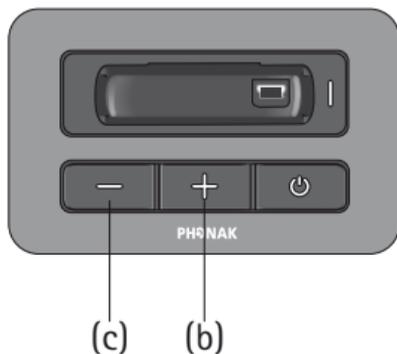
Se o iCom for movido para fora da distância operacional da estação base TVLink, a transmissão sem fio do áudio será encerrada. Se o iCom for recolocado dentro da distância operacional da estação base TVLink, ele automaticamente retomará o streaming para os aparelhos auditivos.

ⓘ Pode levar até 10 segundos até que o streaming volte a funcionar. Ambas as luzes indicadoras de streaming ⑪, (g) devem estar fixas na cor azul durante o streaming.

ⓘ Caso a luz de status da estação base TVLink (g)
- esteja verde, certifique-se que o som da TV e do iCom estejam ligados.
- esteja piscando azul, você está no modo Pausa. Pressione o botão principal do iCom (b) para retomar o streaming.

Etapa 6: Ajustar o volume do sinal da TV

Primeiro defina o volume dos alto-falantes da TV em um nível que fique agradável aos outros espectadores.

- Caso a estação base TVLink esteja conectada na TV com o cabo RCA/Cinch (i) ou com o adaptador SCART (j), ajuste o volume por meio do controle de volume da estação base TVLink (b) e (c). Dependendo do modelo dos aparelhos auditivos, você também pode controlar o volume diretamente a partir dos aparelhos auditivos.

- Caso a estação base TVLink esteja conectada na saída de fone de ouvido da TV, você também pode usar o controle remoto da TV para ajustar o volume diretamente pela TV. Consulte o Guia de usuário da TV para mais detalhes sobre a configuração do volume da TV.

ⓘ Caso a TV esteja conectada a um receptor de satélite ou um decodificador de sinal, certifique-se de que os volumes destes dispositivos adicionais estejam configurados para um nível intermediário para um melhor resultado de qualidade de áudio.

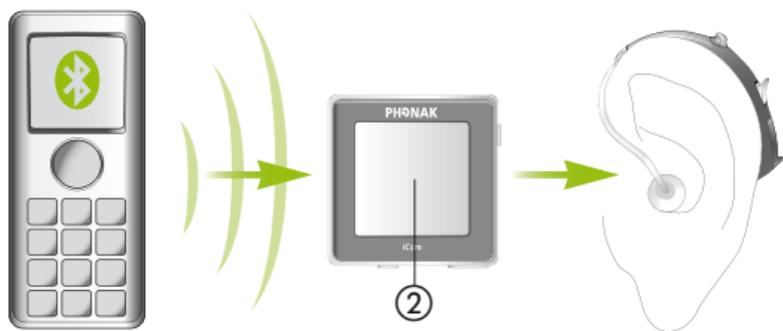
Etapa 7: Pausa e chamadas telefônicas durante a operação

Para pausar a transmissão de áudio da TV, pressione o botão principal do iCom ②.

Durante a pausa:

- Os indicadores de Bluetooth ⑪, (g) irão piscar em azul em ambos os dispositivos.
- Seus aparelhos auditivos voltarão para o programa auditivo mais recente.

Para voltar a escutar a TV, pressione novamente o botão principal do iCom ②.

Caso você tenha emparelhado o iCOM com o seu telefone celular, você pode receber chamadas telefônicas mesmo enquanto assiste a TV por meio do TVLink. No caso de uma chamada, o iCom automaticamente para de transmitir o sinal de áudio da TV e envia o sinal do telefone celular para os aparelhos auditivos.

Para atender uma chamada, pressione o botão principal do iCom ②. Para voltar a escutar a TV, pressione novamente o botão principal e a chamada telefônica será encerrada.

Para recusar uma chamada, pressione e segure o botão principal do iCom ② por 2 segundos.

Consulte o Guia de usuário do iCom para instruções sobre emparelhamento do iCom com telefone celular ou outros dispositivos de comunicação e entretenimento, tais como rádios ou computadores pessoais.

Etapa 8: Desligar a estação base TVLink e o iCom

Para desligar os dispositivos:

- Para encerrar a transmissão do sinal de áudio da TV, desligue a estação base TVLink pressionando o botão Ligar/Desligar (a) conforme exibido na figura 7.

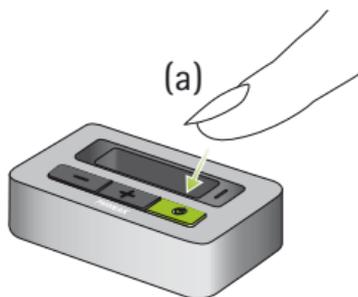



Fig. 7

- Caso o iCom não seja utilizado para outras finalidades, como atender chamadas, desligue-o pressionando por dois segundo o botão Ligar/Desligar ① conforme exibido na figura 8, até que você veja o indicador de pilha ⑨ ficar vermelho.

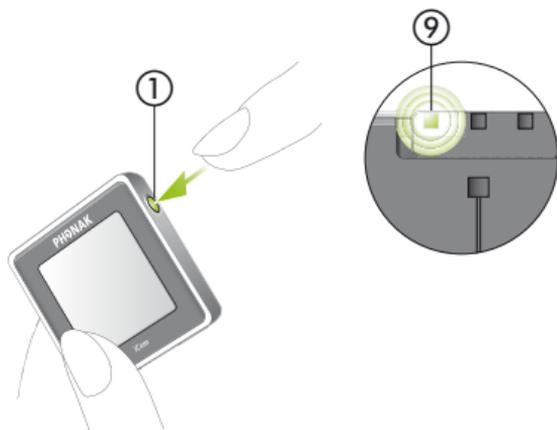



Fig. 8

ⓘ Caso nenhuma entrada de áudio esteja disponível, a estação base TVLink automaticamente encerra as transmissões de áudio Bluetooth para o iCom após 3 minutos. A luz de status (g) fica fixa na cor verde.

Etapa 9: Carregar o iCom

Para carregar o iCom, coloque-o no encaixe de carregamento (f) da estação base TVLink conforme exibido na figura 9.

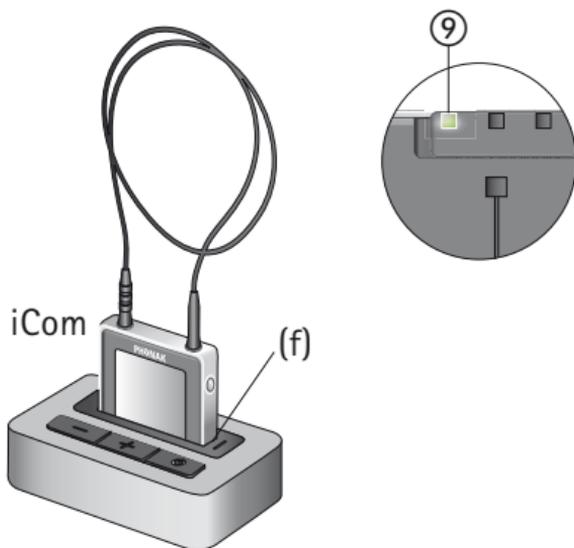



Fig. 9

Estação base TVLink

- O indicador de pilha do iCom ⑨ ficará amarelo para indicar que o iCom está carregando.

- A estação base TVLink pode estar ON (Ligada) ou OFF (Desligada) durante a carga. A luz de status (g) não indica o processo de carga.

- Uma vez que a pilha esteja completamente carregada, o indicador de pilha do iCom ⑨ ficará verde (normalmente o tempo de carga é de 90 minutos).

- Nós recomendamos que o iCom seja desligado após o carregamento.

ⓘ Ao carregar o iCom pela primeira vez, deixe-o carregando por pelo menos três horas, mesmo que o indicador da pilha fique verde antes disto. Após a carga inicial, você pode deixar o iCom no encaixe de carregamento do TVLink o tempo que quiser.

⚠ **Por razões de segurança, recarregue a pilha somente com carregadores fornecidos pela Phonak. Caso sejam utilizados outros carregadores, eles devem ser certificados para USB (5.0 VDC / 500mA).**

6. Solução de problemas

Situação	Causa mais provável
Nenhuma das luzes indicadoras ⑪, (g) fica fixa em azul.	Os dispositivos não estão ligados. O iCom e a estação base TVLink não estão emparelhados.
Eu vejo uma luz azul piscando rápido (g) na estação base TVLink.	A estação base TVLink está no modo de emparelhamento Bluetooth.
Somente uma das luzes indicadoras está fixa na cor azul.	Somente um dos dispositivos está conectado a outro dispositivo Bluetooth.

Solução

Ligue os dispositivos conforme exibido na etapa 2 página 20

Repita a etapa 3 da página 22.

Vá para a etapa 3 na página 22.

Certifique-se de desligar todos os outros dispositivos Bluetooth, exceto o iCom e a estação base TVLink.

Situação	Causa mais provável
Ambas as luzes indicadoras ⑪, (g) estão fixas na cor azul, mas não consigo ouvir a TV.	O iCom está fora do alcançe dos aparelhos auditivos. O iCom não está programado corretamente para os seus aparelhos auditivos.
Eu não consigo ouvir o som da TV por meio do iCom.	Os dispositivos estão desligados. Os cabos não estão conectados corretamente.
	Não existe sinal de áudio na estação base TVLink. A luz indicadora (g) está verde.

Solução

Ponha o iCom ao redor do pescoço e feche corretamente o colar ⑫

Desligue todos os dispositivos e depois torne a ligá-los.

Peça para o seu profissional de saúde auditiva para reagrupar o iCom e os seus aparelhos auditivos.

Certifique-se de que todos os dispositivos estejam ligados.
Consulte a etapa 2 na página 20.

Repita a etapa 1 na página 15.

Certifique-se de que a TV não esteja no modo Mudo.

Selecione um nível de volume intermediário na TV.

Certifique-se de que os cabos de áudio utilizados estejam conectados na porta "OUT" (Saída).

Situação	Causa mais provável
Eu não consigo ouvir o som da TV por meio do iCom.	O TVLink está no modo Pausa.
	A distância entre o iCom e a estação base TVLink é muito grande.

Solução

Indicado pela luz de status piscando em azul em ambos os dispositivos. Pressione rapidamente o botão principal do iCom ② para sair do modo Pausa e retornar o som.

Coloque os dispositivos mais próximos um do outro. O campo livre máximo é de 30 metros (100 pés).

Para evitar interrupções de streaming, certifique-se de que vestiu corretamente o iCom e mantenha o dispositivo Bluetooth dentro do alcance operacional.

Situação	Causa mais provável
O volume durante o streaming não está confortável (muito baixo ou muito alto).	As diferentes fontes de áudio da TV possuem diferentes níveis de saída máxima do volume.
Após conectar a estação base TVLink, o alto-falante da TV é desligado.	Você selecionou a saída máxima de fone de ouvido da TV.

Solução

Caso a estação base TVLink esteja conectada na saída máxima RCA/Cinch ou SCART da TV, ajuste o volume utilizando os botões +/– da estação base TVLink (b), (c).

Caso a estação base TVLink esteja conectada na saída máxima de fone de ouvido da TV, como alternativa você pode ajustar o volume usando o controle de volume da TV.

Ajuste o volume do receptor de satélite ou do decodificador de sinal.

Ajuste o volume dos aparelhos auditivos.

Escolha outra saída máxima de áudio da TV, tais como RCA/Cinch ou SCART.

7. Assistência e garantia

A Phonak oferece uma garantia abrangente e válida mundialmente a partir da data de compra do aparelho. Pergunte ao seu profissional de saúde auditiva sobre os detalhes e a duração. Essa garantia cobre qualquer reparo devido a defeitos no material e/ou fabricação. A garantia não cobre danos por uso ou cuidado indevido, exposição a produtos químicos, imersão em água ou tensão exagerada. Dano causado por terceiros ou centros de serviço não autorizados tornam a garantia da Phonak nula e sem validade legal. Essa garantia não inclui qualquer serviço desempenhado por um profissional de saúde auditiva em seu consultório. Essa garantia se aplica aos produtos da Phonak listados abaixo:

Número de série do iCom:

____

Data de aquisição:

____

8. Declaração de conformidade

Por meio desta, a Phonak AG declara que a estação base Phonak TVLink atende os requisitos de equipamento de rádio e terminal de telecomunicações da Diretiva 1999/5/EC. O texto integral da Declaração de conformidade pode ser obtido nos endereços abaixo.

Fabricante:
Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suíça

Representante europeu:
Phonak GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
DE-70736 Fellbach-Oeffingen
Alemanha

Nota 1:
Este aparelho está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e com a norma RSS-210 do Ministério da Indústria Canadense (Industry Canada).
O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

1) este aparelho não pode causar interferências prejudiciais e
2) este aparelho tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado.

Nota 2:
As alterações ou modificações efetuadas neste equipamento e que não sejam expressamente aprovadas pela Phonak podem anular a autorização da FCC para utilizar este equipamento.

Nota 3:
Este aparelho foi testado, tendo-se confirmado que está em conformidade com os limites de um aparelho digital de Classe B, em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC.

Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio-frequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que as interferências não ocorram numa instalação particular.
Se este equipamento não causar interferências prejudiciais na recepção de rádio ou de televisão, fato que pode ser determinado ligando ou desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de um ou mais dos seguintes meios:

- Reorientando ou reposicionando a antena receptora
- Aumentando a separação entre o equipamento e o receptor
- Ligando o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda

Nota 4: Informação sobre exposição à radiação de radiofrequência
Este dispositivo cumpre com os limites de exposição a radiação do FCC/IC definidos para um ambiente não controlado. O usuário final deve seguir as instruções específicas de operação para satisfazer o cumprimento às normas de exposição a RF. O transmissor não deve estar co-localizado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

9. Informações e explicação dos símbolos

O símbolo CE é a confirmação por parte da Phonak AG de que este produto Phonak se encontra em conformidade com os requisitos da Diretiva R&TTE 1999/5/EC relativos a Rádio e Equipamentos Terminais de Telecomunicações.
Os números após o símbolo CE são os números dos corpos certificados consultados sobre as diretivas acima mencionadas. O sinal de alerta indica que possíveis restrições em seu uso são aplicáveis em um ou mais países membros da UE.
Este dispositivo é um dispositivo classe 2 e pode ser utilizado nos estados membros da UE sem restrições para o uso em lugares fechados, mas não deve ser operado em lugares abertos na França.

Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações relevantes deste guia de usuário.

Este símbolo indica que é importante que o usuário preste atenção às advertências relevantes destes guias de usuário.

Informações sobre a segurança do produto e do manuseio.

Selo de conformidade eletromagnética e de radiocomunicações da Austrália.

Condições de funcionamento

Este produto foi desenvolvido para funcionar sem problemas ou restrições se utilizado para o efeito a que se destina, salvo indicação em contrário nestes guias de usuário.

	–10°/55°C e umidade relativa de <95% (sem condensação).
Condições de transporte e armazenamento	Durante o transporte e o armazenamento, a temperatura não deve exceder os limites de –20°/60°C e a umidade relativa de 90% por um longo período. A pressão do ar entre 500 e 1100 hPa é adequada.
	O símbolo com a lixeira riscada com um X é para conscientizá-lo de que este dispositivo não pode ser jogado fora como o lixo doméstico comum. Descarte dispositivos velhos ou sem uso em locais específicos para esse tipo de descarte ou dê o seu dispositivo para um profissional de saúde auditiva para que ele o descarte. O descarte adequado protege a saúde e o meio ambiente.